



1. [月光光，好種薑]

ngiet gong / gong / ho \ zung giong /

月光光，好種薑，薑必日，好種竹，

ngiet gong / gong / ho \ zung giong / giong / bit \ muk \ ho \ zung zuk \

竹開花，好種瓜，瓜會大，摘來賣，

zuk \ koi / fa / ho \ zung gua / gua / voi tai zak \ loi \ mai

賣著三鮮錢，拿去學打棉。

mai do \ sam / sien \ qien \ na / hi hok da \ mien \

棉線斷，學打磚，磚斷節，學打鐵，

mien \ sien ton / hok da \ zon / zon / ton / jiet \ hok da \ tiet \

鐵生鏹，學刷豬，豬會走，學刷狗，

tiet \ sang / lu / hok cii \ zu / zu / voi zeu \ hok cii \ giou \

狗會咬，學刷鳥，鳥會飛，學刷龜，

giou \ voi ngau / hok cii \ diau / diau / voi bi / hok cii \ gui /

龜會浚，學刷鵝，鵝會嘎，孩水淋黃蜚，

gui / voi so \ hok cii \ ngo \ ngo \ voi ga kai / sui \ lim \ vong \ cat

黃蜚振振轉，降介俾仔無嚇卵。

vong \ cat lit \ lit \ zon \ giung ge lai e \ mo \ hak lon \



【注釋】

- ① 必目：發芽。
- ② 三鮮錢：三分錢。從前幣值較大，三分錢可買許多東西。也有人作「三點錢」。
- ③ 劊：宰殺。
- ④ 掙水：挑水。
- ⑤ 斷節：斷了。
- ⑥ 生鏽：生鏽。
- ⑦ 逡：爬行。
- ⑧ 嘎：鵝的叫聲。
- ⑨ 黃蚘：蟑螂。
- ⑩ 捩捩轉：不停的打轉。
- ⑪ 降介俵仔：生的男孩。
- ⑫ 嚇卵：睪丸。

【賞析】

這首念謠是用連鎖的句子，將一些不相關的事物串接在一起，讓孩子在念誦中認識許多事物。

在寫作方式上使用的是「頂真」修辭，用上一句的結尾字，當下一句的頭一個字，如「薑」、「竹」、「瓜」、「棉」、「磚」、「鐵」、「豬」、「狗」、「鳥」、「飛」。疊字方面則是「光光」，類詞則是「好種」、「學打」、「學劊」、「飛到」，在使用這些修辭技巧後，整首念謠看起來整齊劃一，且有順口溜的特色。

有人推斷這首念謠是大人所編造出來的，主要是期望子女專心從事農耕，一方面不必離鄉背井，另一方面可傳承祖先的家業，使土地不致荒廢，所以從「學打棉」開始，換了工作，樣樣都學不成。

【教學活動示例】

教學時間

八〇分鐘（分二節課教學）

教學對象

第二階段（4～6年級）

能力指標

- 1-2-1 能聽出一段客語的重點。
- 1-2-2 能聽出客語中的新觀念。
- 1-2-4 能力求聆聽能力的不斷進步。
- 1-2-5 能了解客家話的特殊用法。
- 1-2-7 能透過各種用語學習本族群文化。
- 2-2-1 能使用客語自由交談。
- 2-2-3 能注意說話的快慢和音量的高低。
- 2-2-4 從語言活動中領悟道理從事生涯規劃。
- 2-2-6 能用尊重與關懷的態度與人交談。

教學活動

第一節

準備活動：「偲知這係麼介」

- （一）事先準備本首念謠中相關的圖片，如薑、竹、瓜、錢幣、豬、狗、鳥、烏龜、鵝、蟑螂，鼓勵學生以客語說出圖片中的名稱。
- （二）老師領讀，複習圖片所有名稱。

發展活動：「偲會聽，偲曉讀」

- （一）念謠欣賞：播放「月光光，好種薑」的CD讓學生聆聽。
- （二）教師領讀，學生跟讀；再請學生齊讀、分組朗讀。注意語調的變化及發音正確。
- （三）共同討論、賞析本首念謠的內容。

- (四) 指導學生學習客語「必目」、「三鮮錢」、「刷」、「揸水」、「斷節」、「生鏹」、「送」、「嘎」、「黃蚩」、「捩捩轉」、「降」、「俵仔」、「嚇卵」等語詞的讀音、意義和用法。
- (五) 遊戲：比手畫腳
1. 請學生表演動詞：「刷」、「揸」、「斷節」、「走」、「咬」、「飛」、「送」、「捩捩轉」、「淋」、「降」以加深印象。
 2. 分組進行比手畫腳遊戲。

綜合活動

- (一) 複習所有語詞。
- (二) 念唱本首童謠。

第一節結束

第二節

準備活動：「佢會唸」

- (一) 先播放念謠CD請學生複誦，老師領念語詞，讓學生練習。
- (二) 複習各種動物的客語名稱。
- (三) 複習各種動詞的客語說法。

發展活動：「佢會講」

- (一) 指導學生練習「……會……」的句型，如豬仔會行路（豬會走路）、狗仔會咬人（狗會咬人）、鳥仔會飛（鳥會飛）、龜會送（烏龜會爬）、鵝會嘎（鵝會叫）……。
- (二) 教師先示範念謠中的例句，接著請學生自由發表，最後再由教師綜合整理。
- (三) 指導學生練習頂真修辭，用上一句的結尾，作下一句的起頭，使前後的句子頭尾蟬聯。如月光光，好種

「薑」，「薑」必目，好種「竹」……。

(四) 教師先提出念謠中的一個例句，請學生從念謠中繼續找出所有頂真修辭的句子，最後再由教師綜合整理。

綜合活動：客語接龍

(一) 將所有學生分成兩組，進行客語接龍分組競賽。各組選出一位隊長猜拳決定先後，並負責記錄分數。兩組輪流出題，每組有三秒倒數計時的接龍時間，答不出來，則判失分。

例1. 「種瓜→瓜子→子時→時節→節日→日頭→頭家→家長→長進……」。

例2. 「廳下→下屋→屋頂→頂高→高大→大月→月光→光線→線路……」。

例3. 「日時頭→頭那毛→毛濃濃→濃搞搞→搞頭王→王爺公→公德心→心肝肚→肚蠃蠃……」

(二) 教師綜合整理，語詞若有文白讀的爭議者，由教師說明指導學生練習。

第二節結束



